

Velko- mmen hjem

Willkommen

Zu Hause

Welcome

Home



ERIC VÖKEL
BOUTIQUE APARTMENTS

3

Müssen Sie wissen

Must know

Telefon

Telephone

Nachrichten

Messages

Schlüssel

Keys

Jalousien

Blinds

Muss ich wissen

Telefon

Ihre Wohnung hat ein Telefon mit dem Sie nationale/ lokale Anrufe und interne Anrufe kostenlos tätigen können. Internationale Anrufe sind nicht erlaubt und können nicht vom Telefon Ihrer Wohnung getätigt werden. Für interne Anrufe, wählen Sie bitte Nummer 7 + die Zimmernummer, die Sie erreichen möchten. Um den Empfang zu kontaktieren, wählen Sie 9 und die Notfallnummer ist 799.

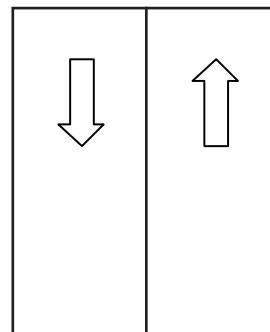
Schlüssel

Für mehr Komfort und Sicherheit ist Ihre Wohnung mit einem elektronischer Nähe Schlüssel ausgestattet. Zum Öffnen der Tür, legen Sie den Schlüssel vor das Lesegerät, sobald das grüne Licht an ist, hören Sie ein winziges Klicken, das heißt, die Sperre wurde geöffnet. Wenn Sie die Wohnung verlassen, schließen Sie einfach die Tür und das Sicherheitsschloss wird automatisch aktiviert. So-

bald Sie in der Wohnung sind, legen Sie den Schlüssel in das Lesegerät in Ihrer Wohnung um den Strom anzuschalten. Sie sollten denselben Schlüssel verwenden, um die Haupteingangstür zu öffnen, Sie können aber den Haupteingangscod benutzen, der in Ihrem Begrüßungsschreiben, das Sie beim Check-in bekommen haben, steht. Bitte geben Sie bei der Abreise Ihren Schlüssel an der Rezeption ab oder werfen Sie Ihren Schlüssel im Briefkasten in der Lobby des Gebäudes ein.

Jalousien

Einige der Jalousien in Ihrer Wohnung werden mit einem elektrischen Motor geöffnet und/oder geschlossen. Der Kontrollmechanismus ist neben den Schaltern. Drücken Sie die obere Taste zum Öffnen der Jalousie und die untere zum Schließen. Einige der anderen Jalousien werden manuell geöffnet und geschlossen.



Must know

Telephone

Your apartment has a telephone for making national/local calls free and internal calls. International calls are not allowed and cannot be made from the telephone of your apartment. For internal calls, please dial 7 + room number you wish to call. To contact reception, dial 9 and the emergency number is 799.

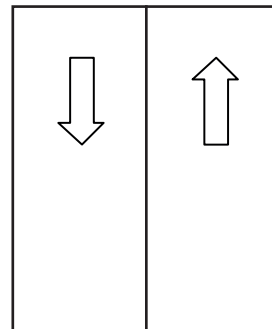
Keys

Your apartment is fitted with electronic proximity keys for greater comfort and security. To open the door, put the key in from of the reading device, once the green light is on, you will hear a tiny click that indicates that the lock has been opened. When leaving the apartment, just close the door and the

security lock will be activated automatically. Once inside the apartment, insert the key into the reading device inside your apartment to connect the electrical power. You should use the same key to access the main door but you can also use the main entrance code provided on the welcome letter provided upon check in time. On your departure day, give the key to the concierge or leave it inside the mailbox you will see in the lobby of the building.

Blinds

Some of the blinds in your apartment are opened and closed using an electric motor. The control mechanism is next to the switches. Press the top button to open the blind and the lower on to close it. Some other blinds are opened and closed manually.



Haushaltsgeräte

Household equipment

Was kann ich in meiner Wohnung finden? **4.1**
What can I find in my apartment?

Geschirrspüler **4.2**
Dishwasher



Mikrowellenofen **4.3**
Microwave Oven



Induktionskochfeld **4.4**
Induction Hob



Kühlschrank **4.5**
Fridge



Abzugshaube **4.6**
Kitchen hoods



Temperatursensor **4.7**
Temperature Sensor



Fernseher/ TV **4.8**
TV



Waschmaschine/ Trockner **4.9**
Washing machine-dryer



4.1

Was kann ich in meinem Appartement finden?

What can I find in my apartment?

Was kann ich in meinem Appartement finden?

What can I find in my apartment?

Elektronische Geräte* / Electrical appliances**

Fruchtpresse / Squeezer
Toaster / Toaster
Wasserkocher / Kettle
Kaffeemaschine / Coffee Maker

Bügeleisen und Bügelbrett finden Sie im Kleiderschrank in Ihrem Appartement /
Iron and ironing board you will find inside a closet in your apartment

Fön finden Sie im Hauptbadezimmer in Ihrem Appartement /
Hairdryer you will find in the main bathroom of your apartment

* Alle elektronischen Geräte finden sich in den Küchenschränken.

** All electrical appliances are located inside the closets in the kitchen.

Küchengeräte/ Kitchen appliances

Teller / Plates
Trinkgläser / Drinking glasses
Salatschüssel und Teller / Salad Bowl and platter
Besteck / Cutlery
Geschirr / Kitchenware
Töpfe / Pots
Bratpfannen / Frying pans
Tischsets / Individual tablecloths

Ganzkörperspiegel befindet sich im Hauptschlafzimmer hinter der Kleiderschranktür /
Full body mirror you will find in one of the closets in the main bedroom or behind the door.

Gebrauchsanweisung

Instructions

4.2

Geschirrspüler

Dishwasher

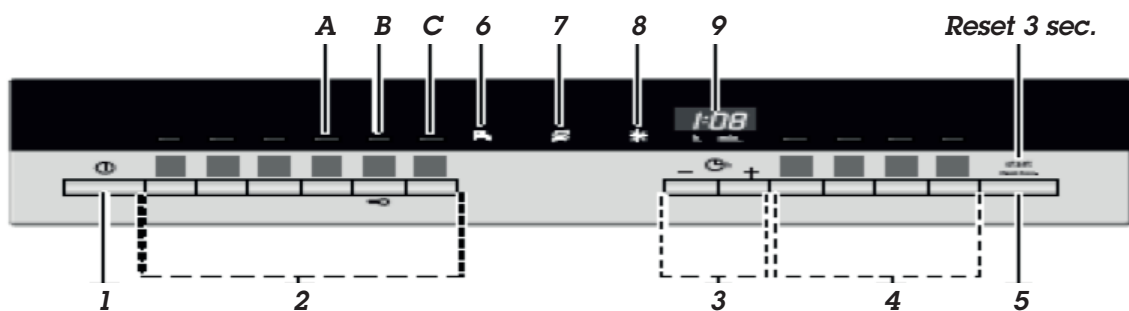


Geschirrspüler

Dishwasher

Betrieb

Bedienelemente

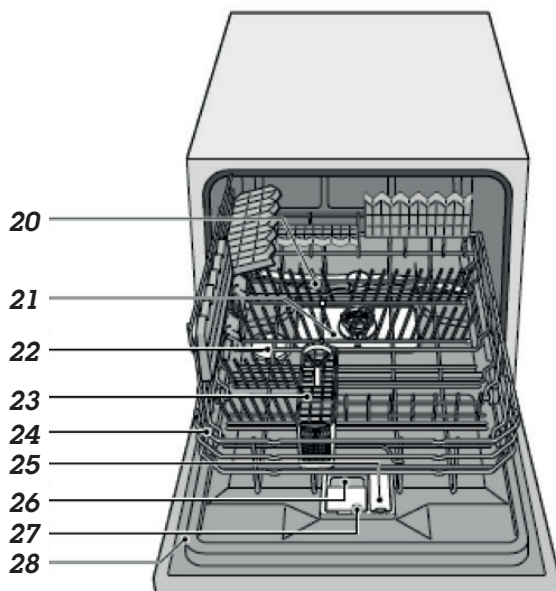


Bedienblende:

- 1. EIN-/AUS-Schalter
- 2. Programmtasten **
- 3. Zeitvorwahl *
- 4. Zusatzfunktionen **
- 5. START-Taste
- 6. Anzeige „Wasserzulauf prüfen“
- 7. Salznachfüllanzeige
- 8. Klarspülernachfüllanzeige
- 9. Ziffernanzeige

* je nach Modell

** Anzahl je nach Modell



Programmübersicht

In dieser Übersicht ist die max. mögliche Programmanzahl dargestellt. Die entsprechenden Programme und ihre Anordnung entnehmen Sie bitte Ihrer Bedienblende.

Geschirrart	Verschmutzungsart	Programm	Mögliche Zusatzfunktionen	Programmablauf
Töpfe, Pfannen, unempfindliches Geschirr und Besteck	stark haftende, eingebrannte oder angetrocknete, stärke- oder eiweißhaltige Speisereste	Intensiv 70° 	alle	Vorspülen Reinigen 70° Zwischenspülen Klarspülen 65° Trocknen
		Auto 45° - 65° 	alle	Wird entsprechend der Verschmutzung mit Hilfe der Sensorik optimiert.
gemischtes Geschirr und Besteck	leicht angetrocknete, haushaltsübliche Speiserückstände	Auto 45° - 65° 	alle	Wird entsprechend der Verschmutzung mit Hilfe der Sensorik optimiert.
		Eco 50° 	alle	Vorspülen Reinigen 50° Zwischenspülen Klarspülen 65° Trocknen
empfindliches Geschirr, Besteck, temperatur-empfindliche Kunststoffe und Gläser	gering haftende, frische Speisereste	Sanft 40° 	IntensivZone Zeit sparen Extra Trocknen	Vorspülen Reinigen 40° Zwischenspülen Klarspülen 55° Trocknen
		Schnell 45° 	Extra Trocknen	Reinigen 45° Zwischenspülen Klarspülen 55°
alle Geschirrarten	kaltes Abspülen, Zwischenreinigung	Vorspülen 	keine	Vorspülen

Gerät einschalten

1. Wasserhahn vollständig öffnen.
2. EIN-/AUS-Schalter **1** einschalten. Die Anzeige des Programmes Eco 50° blinkt. Dieses Programm bleibt gewählt, wenn nicht eine andere Programmtaste **2** gedrückt wird. In der Ziffernanzeige **9** blinkt die voraussichtliche Programmdauer.
3. Drücken Sie die START-Taste **H**. Der Programmablauf startet.

Gerät ausschalten

Kurze Zeit nach Programmende:

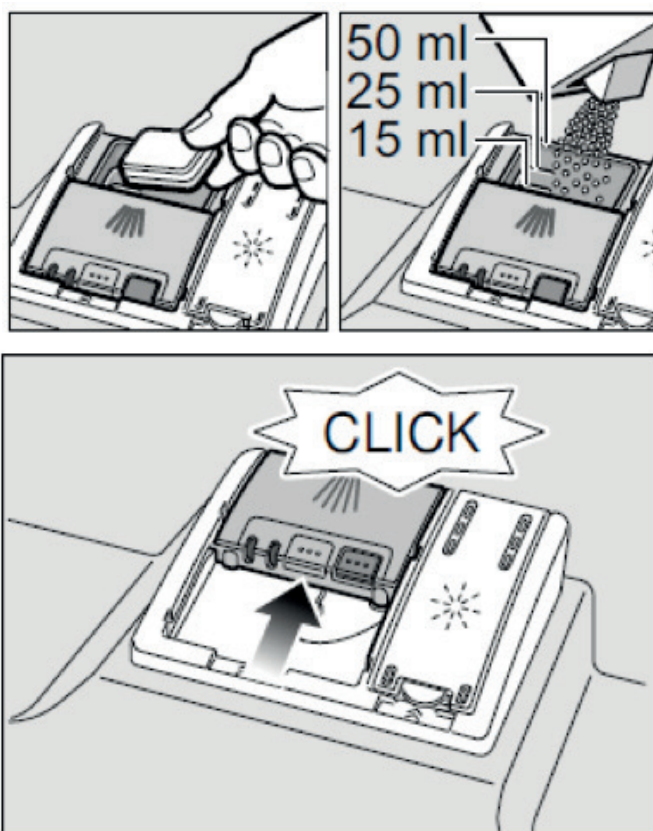
1. EIN-/AUS-Schalter **1** ausschalten.
 2. Wasserhahn zudrehen (entfällt bei Aqua-Stop).
 3. Geschirr nach dem Abkühlen entnehmen.
-

Reiniger einfüllen

1. Sollte die Reinigerkammer **26** noch geschlossen sein, betätigen Sie den Verschlussriegel **27**, um sie zu öffnen. Reiniger in die trockene Reinigerkammer **26** einfüllen (Tab quer einlegen, nicht hochkant). Dosierung: siehe Herstellerhinweise auf der Verpackung. Die Dosiereinteilung in der Reinigerkammer **26** hilft Ihnen dabei, die richtige Menge pulverförmigen oder flüssigen Reiniger einzufüllen.
2. Deckel der Reinigerkammer durch Hochschieben schließen, bis der Verschluss problemlos einrastet. Die Reinigerkammer öffnet sich programmabhängig automatisch zum optimalen Zeitpunkt. Der Pulveroder Flüssigreiniger verteilt sich im Gerät und wird aufgelöst. Der Tab fällt ins Gerät und löst sich dort auf.

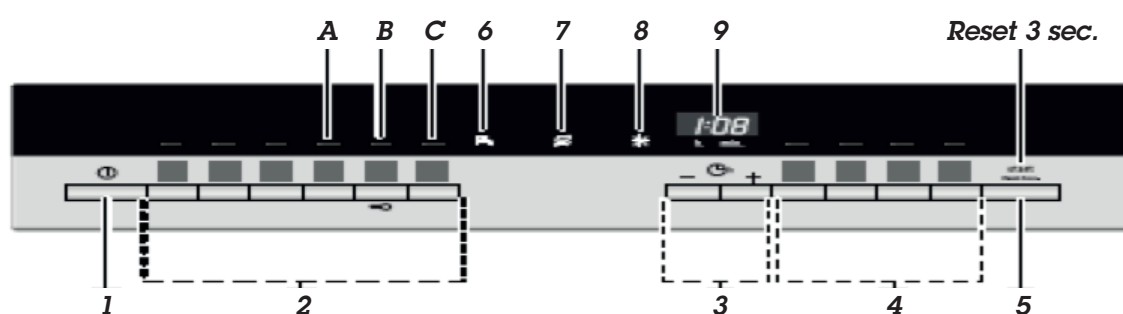
Tipp

- Bei wenig verschmutztem Geschirr genügt üblicherweise eine etwas geringere als die angegebene Reinigermenge.
- Geeignete Reinigungs- und Pflegemittel können online über unsere Internetseite oder über den Kundendienst bezogen werden (siehe Rückseite).



Dishwasher

Operation Control elements

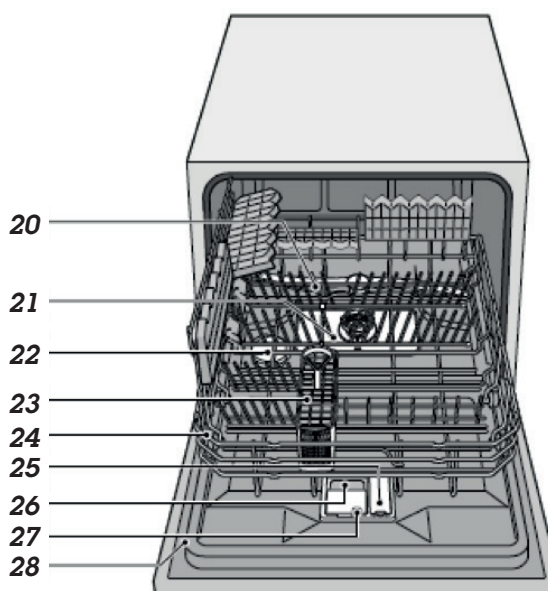


Control panel:

1. ON/OFF switch
2. Programme buttons **
3. Timer programming *
4. Additional options **
5. START button
6. Display "Check water supply"
7. Salt refill indicator
8. Rinse aid refill indicator
9. Digital display

* depending on model

** Number depending on model



Overview of programmes

The max. possible number of programmes is illustrated in this overview. The corresponding programmes and their arrangement can be found on the fascia.

Type of utensils	Type of soiling	Programme	Possible additional options	Programme sequence
<i>pots and pans, non-sensitive utensils and cutlery</i>	very adhesive burned in or dried-on food remnants containing starch or protein	Intensive 70° 	all	Prerinse Clean 70° Intermediate rinse Final rinse 65° Drying
		Auto 45° - 65° 	all	Is optimised according to the soiling with the aid of sensors
<i>mixed utensils and cutlery</i>	part dried, common household food remnants	Auto 45° - 65° 	all	Is optimised according to the soiling with the aid of sensors.
		Eco 50° 	all	Prerinse Clean 50° Intermediate rinse Final rinse 65° Drying
<i>sensitive utensils, cutlery, temperature-sensitive plastic and glasses</i>	slightly adhesive, fresh food remnants	Gentle 40° 	IntensivZone Express Wash/ Speed Perfect (VarioSpeed) Extra drying	Prerinse Clean 40° Intermediate rinse Final rinse 55° Drying
		Quick 45° 	Extra drying	Clean 45° Intermediate rinse Final rinse 55°
<i>all types of utensils</i>	cold rinsing, intermediate cleaning	Prerinse 	none	Prerinse

Switching on the appliance

1. Turn on the tap fully.
2. Switch on ON/OFF switch **1**. The Eco 50° programme display flashes. This programme remains selected if no other programme button **2** is pressed. The expected programme duration flashes on the digital display **9**.
3. Press the START button **5**. The programme starts running.

Switching off the appliance

Short time after the end of the programme:

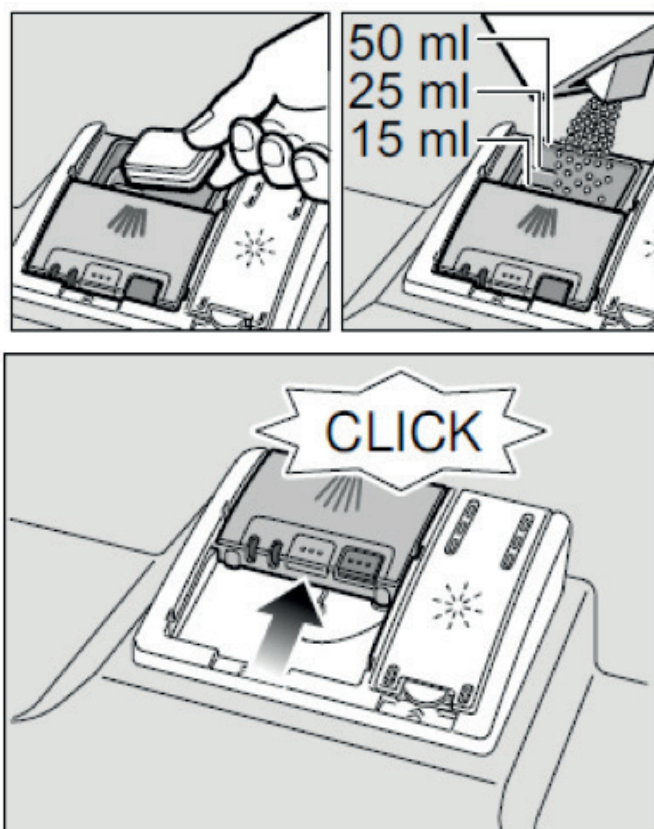
1. Switch off ON/OFF switch **1**.
 2. Turn off the tap (not applicable if Aqua-Stop fitted).
 3. Remove the utensils when they have cooled down.
-

Adding detergent

1. If the detergent dispenser **26** is still closed, press the lock **27** to open the detergent dispenser. Pour detergent into the dry detergent dispenser **26** only (insert tablet flat, not on its edge). Dosage: see manufacturer's instructions on the packaging. The graduated detergent dispenser **26** helps you add the correct amount of powder or liquid detergent.
2. Close the cover on the detergent dispenser by sliding it up until the The detergent dispenser opens automatically at the optimum time depending on the programme. The powder or liquid detergent is distributed in the appliance and is dissolved. The tablet falls into the appliance and dissolves.

Tip

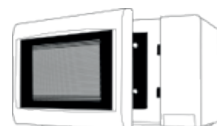
- If the utensils are only lightly soiled, slightly less than the indicated amount of detergent is usually adequate.
- Suitable detergents and care products can be purchased online via our website or via customer service (see back page).



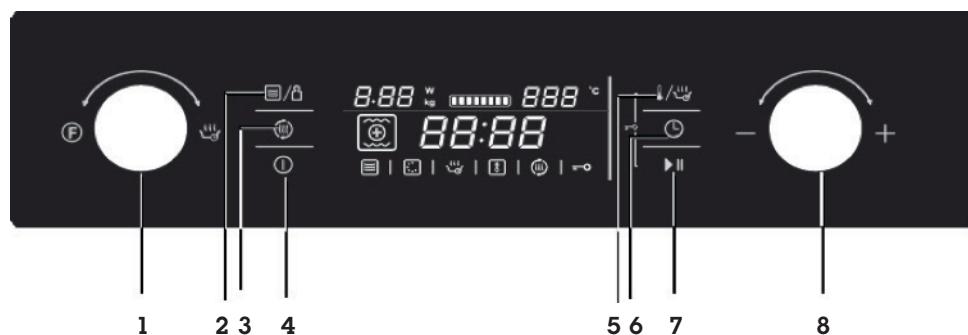
4.3

Mikrowellen-Ofen

Microwave Oven



Mikrowellen-Ofen



- 1. Funktionsknopf
- 2. Leistung / Gewicht taste
- 3. Schnelles Vorheizen Taste
- 4. An / Aus Taste

- 5. Temperatur / Auto-Menü-Taste
- 6. Uhr Taste
- 7. Start/Pause Taste
- 8. Wahlschalter

BEDIENUNG

Diese Mikrowelle nutzt eine moderne elektronische Steuerung zur Einstellung der Parameter, damit Sie Ihre Bedürfnisse beim Kochen besser anpassen können.

Kochen in der Mikrowelle

1) Drücken Sie auf das Symbol <oder>, um die Mikrowellenfunktion zu starten. Im Display blinkt „01:00“ und das Mikrowellensymbol erscheint. Erfolgt kein Betrieb innerhalb von 10 Sekunden, wird die aktuelle Leistung automatisch bestätigt.

2) Drücken Sie auf das Symbol und mit „+“ oder „-“, die Koch-Zeit einzustellen. Die maximale Kochzeit richtet sich nach der ausgewählten Leistung. Ist die Leistung 900W, beträgt die MAXIMALE Zeit 30 Minuten, bei anderer Leistung sind es 90 Minuten

3) Drücken Sie auf das Symbol um die Leistung der Mikrowelle anzupassen.

4) Drücken Sie auf das Symbol + oder -, um die Leistung (100W-900W) der Mikrowelle zu bestimmen.

Mikrowellenleistung	100%	80%	50%	30%	10%
Anzeige	900W	700W	450W	300W	100W

5) Drücken Sie auf das Symbol um mit dem Kochen zu beginnen

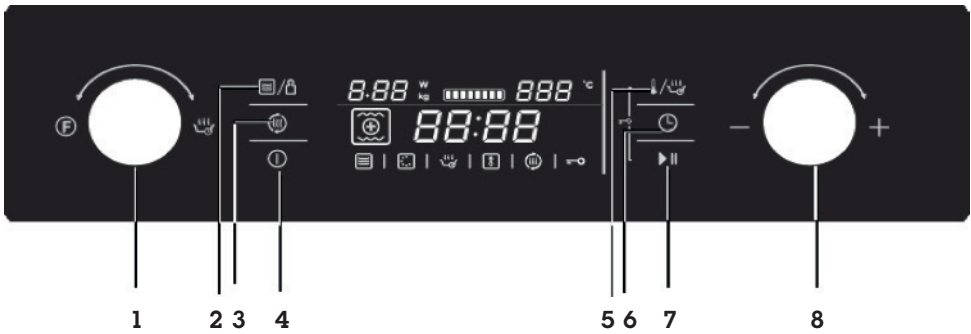
Sie können aus der Tabelle unten entnehmen, welches Leistungsniveau Sie auswählen können und für welche Nahrungsmittel diese geeignet sind:

Leistungsniveau	Nahrungsmittel
900W	Aufwärmen, Geflügel garen, Fisch, Gemüse
700W	Aufwärmen, Pilze garen, Schellfisch
450W	Reis und Suppe kochen
300W	Auftauen, Schmelzen von Schokolade und Butter
100W	Auftauen von empfindlichen Speisen, Teig gehen lassen

Mikrowellen-Ofen

Funktion	Modus	Mikrowelle
<i>Mikrowelle</i>		Mikrowelle Verwenden Sie die Mikrowellenfunktion zum Kochen und Erhitzen von Gemüse, Kartoffeln, Reis, Fleisch und Fisch
<i>Heizen</i>		Heißluft Heißluft, mit Heißluft kann man Mahlzeiten in der gleichen Weise zubereiten, wie in einem konventionellen Ofen. Die Mikrowelle wird nicht aktiviert. Der Backofen muss vorgeheizt werden, bevor Sie das Essen im Ofen garen.
<i>Gebläse Grill</i>		Gebläse, Grill Nutzen Sie diese Funktion zum gleichmäßigen Braten und um dem Gericht eine braune Kruste zu geben. Grill Grill Der Grill ist sehr gut geeignet um dünne Stücke Fleisch und Fisch zu zubereiten.
<i>Heizen</i>		Heißluft + Unterhitze Verwenden Sie diese Funktion zum Braten großer Fleischstücke, Pizza, usw.
<i>Kombination</i>		Heißluft Mikrowelle + Heißluft Verwenden Sie diese Funktion um Gerichte schnell zu braten.
<i>Auto Programme</i>		A P01-P13 Automatische Kochprogramme
<i>Auftauen</i>		D01+d02 Auftauen

Microwave-Oven



1. Function knob

2. Power/Weight button

3. Fast preheating button

4. On/Off button
5. Temperature/Auto Menu button

6. Clock button

7. Start/Pause button

8. Selector switch

MANUAL

This microwave uses a modern electronic control to adjust the parameters so that you can better customize your cooking needs.

Cooking in Microwave oven

- 1) Press the <or> icon to start the microwave function. The display flashes "01:00" and the microwave symbol appears. If no operation takes place within 10 seconds the current power is automatically confirmed.
- 2) Press the icon and use "or"-to set the cooking time. The maximum cooking is determined by the selected power. If the power is 900W, the maximum time is 30 minutes, while other power is 90 minutes.
- 3) Press the icon to adjust the performance of the microwave.
- 4) Press the + or - button to determine the power (100w-900W) of the microwave.

Microwave Power	100%	80%	50%	30%	10%
Display	900W	700W	450W	300W	100W

- 5) Press the icon to start cooking
- You can find out from the table below what level of performance you can choose and for which foods these are suitable:

Performance level	Food
900W	warm up, poultry cooking, fish, vegetables
700W	warm up, mushrooms cooking, haddock
450W	rice and soup cooking
300W	thawing, melting chocolate and butter
100W	thawing delicate foods, let dough go

Microwave-Oven

Function	Mode	Microwave
<i>Microwave</i>		Use the Microwave oven function for cooking and heating of vegetables, potatoes, rice, meat and fish
<i>Heating</i>		Hot air ventilation, with just air with you can prepare meals in the same way as in a conventional furnace. The microwave oven is not activated. The oven must be pre-heated, before eating the food from the oven.
<i>Blower Grill</i>		Blower grill, use this function to roast and to give the dish a brown crust. The grill is very well suited to prepare thin pieces of meat and fish.
<i>Heating</i>		Hot air under heat use this function to fry large pieces of meat, pizza, etc.
<i>Combination</i>		Hot air Microwave in combination with hot air grill Use this function to fry dishes quickly.
<i>Auto programs</i>		A P01-P13 automatic cooking programs
<i>Defrost</i>		Defrost D01 + D02 defrosting

4.4

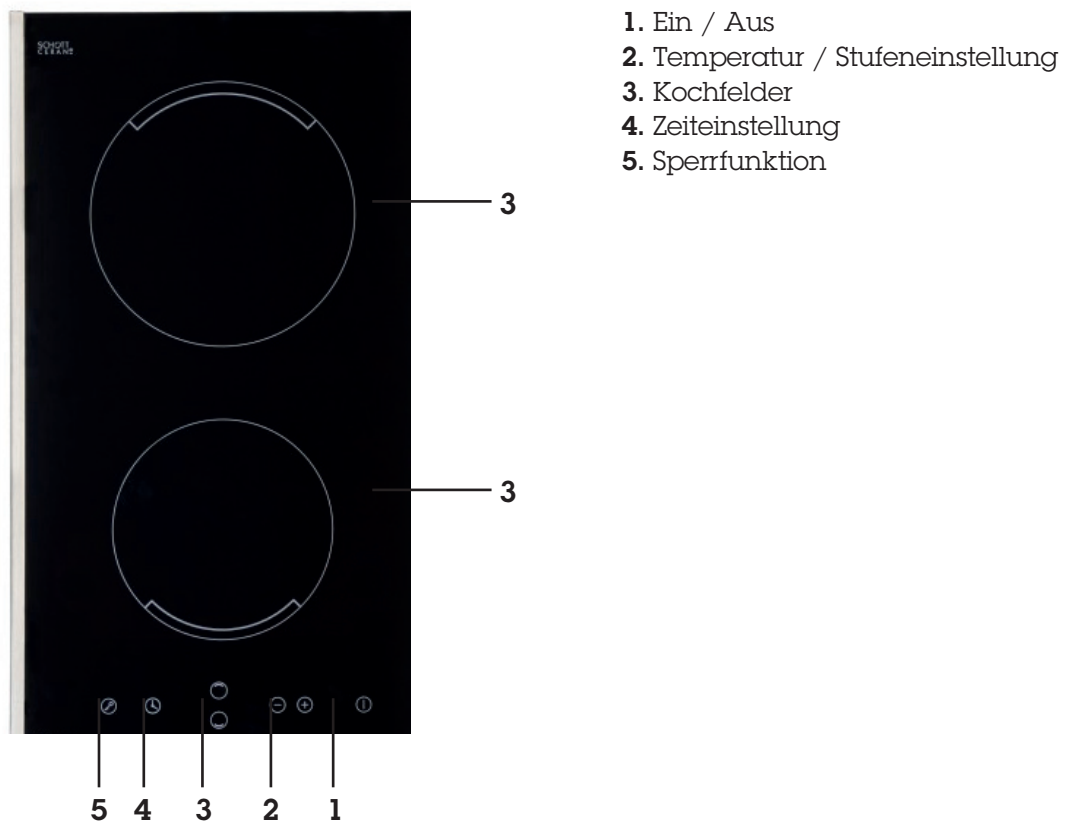
Induktionskochfeldes

Induction Hob



Induktionskochfeldes

Bedienelemente des Induktionskochfeldes



Stellen Sie den Kochtopf mitten auf den Heizbereich. Stellen Sie sicher, dass die Kochfelder sauber und trocken sind.

Kochfeldertasten richtig drücken.

Kochfeld auswählen (z.B. Zone 1) und die Anzeige neben dem Kochfeld blinkt.

Taste „Ein/Aus“ drücken und es ertönt ein für eine Sekunde ein Signal und das Induktionskochfeld geht in den Stand-by über. Wenn das Induktionskochfeld eingeschaltet ist wird folgendes angezeigt: “-” oder “- -”.

Drücken Sie die Taste “-” oder “+”, um die Leistungsstufe zu vermindern oder zu erhöhen. Wenn innerhalb einer Minute kein Kochfeld ausgewählt wird, schaltet sich das Induktionskochfeld aus. Wenn die Leistungsstufe auf 0 zurückgestellt wird, schaltet sich das Kochfeld aus. Die maximale Leistungsstufe ist 9 und die minimale Leistungsstufe ist 1.

Induktionskochfeldes

Bedienelemente des Induktionskochfeldes

Schutz durch automatische Abschaltung

Das eingeschaltete Induktionskochfeld wird automatisch nach Ablauf einer vorprogrammierten Zeit ausgeschaltet, wenn es unbenutzt eingeschaltet bleibt. Wenn mehrere Heizbereiche gleichzeitig funktionieren, schaltet das Induktionskochfeld automatisch ab, sobald einer dieser Bereiche diese vorprogrammierte Zeit erreicht. Diese vorprogrammierte Zeit hängt von den verschiedenen Leistungsstufen ab, siehe Tabelle.

Leistungsstufe	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Vorprogrammierte Zeit (Stunde)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

Wenn der Topf von dem Kochfeld entfernt wird, heizt das Kochfeld nicht mehr und es schaltet sich nach 2 Minuten automatisch ab.

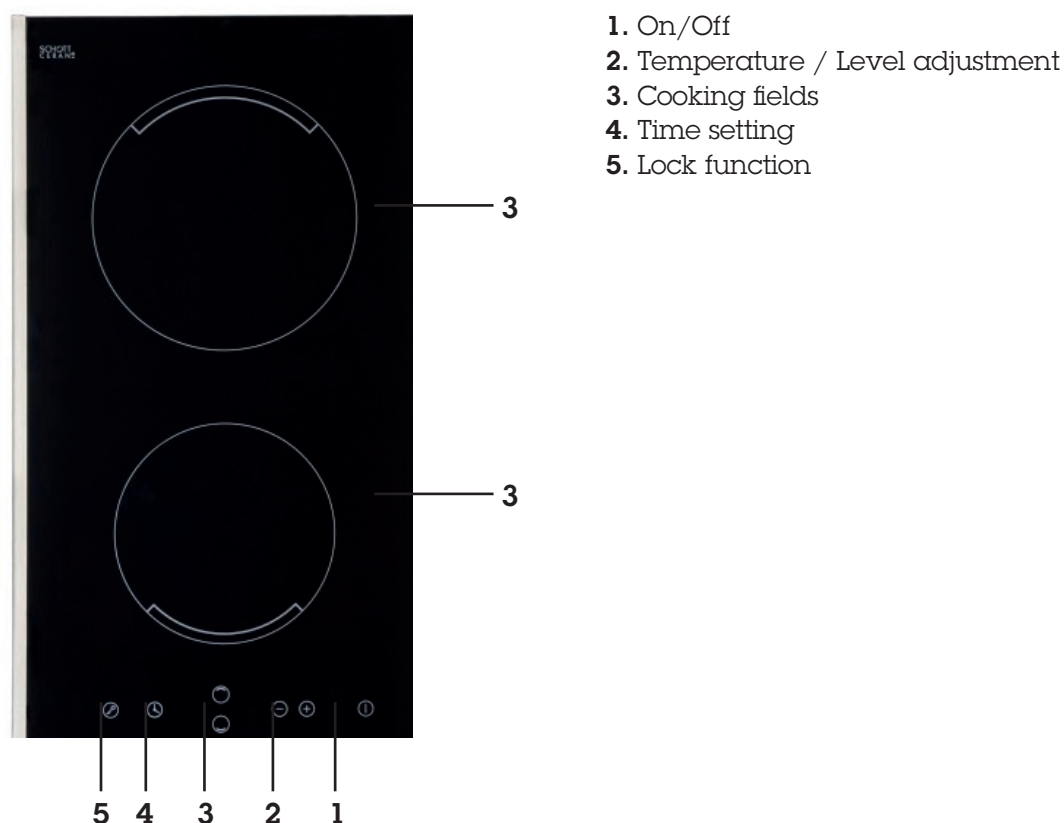
Vorsicht

Menschen mit einem Herzschrittmacher, sollten vor Gebrauch dieses Induktionskochfeldes Ihren Arzt kontaktieren.

Leistungsstufe	Nahrungsmittel
1-2	Schonendes aufwärmen von kleinen Mengen, Schmelzen von Schokolade, Butter und leicht verbrennende Lebensmittel langsam aufwärmen
3-4	Schnell Kochen, Reis kochen, Wieder aufwärmen
5-6	Pfannekuchen
7-8	Nudel kochen Braten
9	Suppe kochen, Wasser kochen, Anbraten, scharf anbraten

Induction Hob

Control elements of the induction hob



Place the cooking pot in the middle of the heating area. Make sure that the cooking fields are clean and dry.

Press the hob button correctly.

Select the hob (e.g. Zone 1) and the display next to the hob will blink.

Press the on / off button and a signal is emitted for one second and the induction hob enters will switch into the stand-by. If the induction hob is on the following will be displayed: "-" or "--".

Press the + or - button to decrease or increase the power level. If no hob is selected within one minute, the induction hob will turn off. When the power level is reset to 0, the hob turns off. The maximum power level is 9 and the minimum power level is 1.

Induction Hob

Control elements of the induction hob

Protection by automatic shutdown

The activated induction hob is automatically switched off after the end of a pre programme if time is still remaining. If several heating areas work simultaneously, the induction hob automatically switches off as soon as one of these areas reaches this pre-programmed time. These pre programme time depends on the different power levels, see table.

Powerlevel	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Re-programmed Time (hours)	8	8	8	4	4	4	2	2	2

When the pot is removed from the hob the hob does not heat up and it switches off automatically after 2 minutes.

Caution

People with a pacemaker should contact their doctor before using this induction hob.

Power levels	Food Products
1-2	Gentle warming up of small quantities, melting of chocolate, butter and light burning foods should be slow warming up
3-4	Fast cocking, cook rice, warm up again slowly
5-6	Cocking of Pancakes
7-8	Pasta Cooking Roasted cooking
9	Cooking soup, boiling water, frying and hot frying

4.5

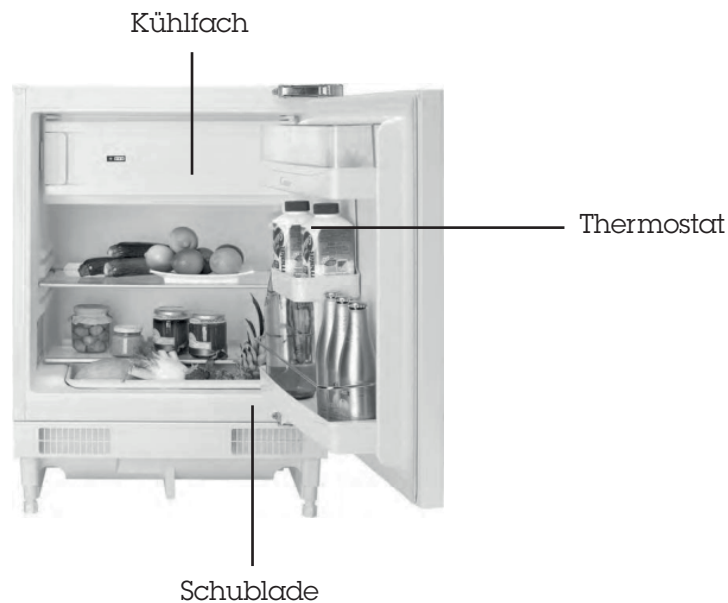
Kühlschrank

Fridge



Kühlschrank

Bedienelement des Kühlschranks



Die Ablagefläche/Schublade kann innerhalb des Kühlschranks jederzeit verschoben werden.

Lebensmittel und Getränke aufbewahren!

Zur optimalen Nutzung Ihres Kühlschranks empfehlen wir, folgende Hinweise zu beachten:

- Stellen Sie keine warmen Speisen oder Flüssigkeiten in den Kühlschrank
- Decken Sie Speisen ab und wickeln Sie sie ein, bevor Sie diese in den Kühlschrank geben
- Legen Sie die Speisen so, dass die Luft in der Kühlzelle ungehindert zirkulieren kann.
- Fleisch jeder Sorte sollte verpackt und nach maximal 1-2 Tagen verzehrt werden.
- Gekochte Speisen und kalte Gerichte müssen abgedeckt und in den Kühlschrank gestellt werden.
- Obst und Gemüse sollten vorab von grobem Schmutz befreit werden und in die untere Schublade aufbewahrt werden.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch sollten nur eingewickelt oder verpackt in den Kühlschrank aufbewahrt werden.

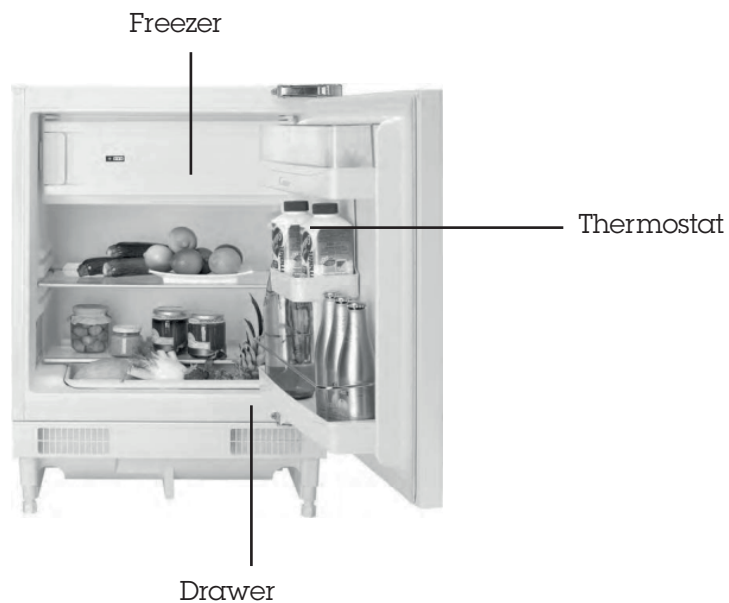
Temperatureinstellung

Um das Gerät einzuschalten, drehen Sie den Thermostatknopf im Uhrzeigersinn von der „0“ Position (Stopp) auf die gewünschte Einstellung.

- Niedrige Zahl - geringe Kälte
- Höhere Zahl - mehr Kälte

Fridge

Bedienelement des Kühlschranks



The storage area/drawer can be moved within the refrigerator at any time.

How to store food and drinks!

To make the best use of your refrigerator, we recommend that you follow these instructions:

- Do not place hot food or liquids in the fridge
- Cover food and wrap it before you place it in the fridge
- Place the food in such a way that the air in the cold fridge can circulate freely.
- Meat of each variety should be packed and eaten after a maximum of 1-2 days.
- Cooked food and cold dishes must be covered and placed in the fridge.
- Fruits and vegetables should be removed from dirt and stored in the lower drawer.
- Bananas, potatoes, onions and garlic should be kept in the refrigerator only wrapped or packaged.

Temperature setting

To turn on the fridge unit on, turn the thermostat knob clockwise from the -"0"-position (stop) to the desired position.

- Low number-low temperature
- Higher number-very low temperature

4.6

Abzugshaube

Kitchen hoods



Abzugshaube

Kitchen hoods

Abb. 8 / Fig. 8

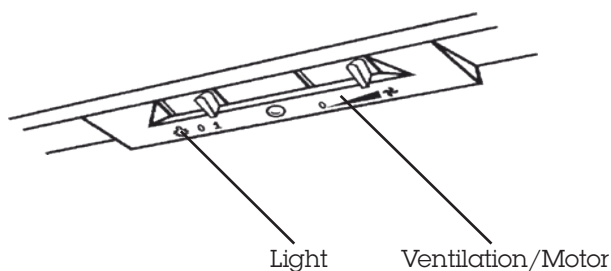
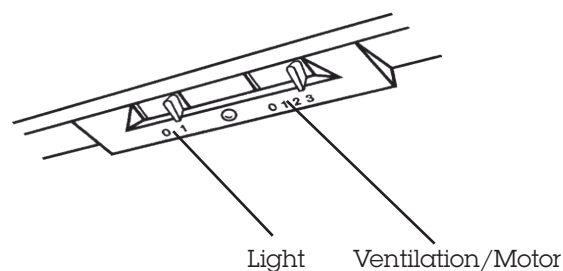


Abb.7 / Fig.7



BEDIENUNG

(Abb. 7)

Schalter A = Beleuchtung.

Schalter B = Ablüftung- Motor: Position 0: Motor ist ausgeschaltet;

Position 1-3: Ablüftung-Motor läuft auf der jeweiligen Stufe.

C: Kontrollleuchte für Motorbetrieb ist sichtbar

(Abb. 8)

Schalter A = Beleuchtung

OPERATION

(Abb.7)

Depending on the model, the unit is equipped with the following controls: Controls (Fig. 7)

A = LIGHT switch.

B = MOTOR switch: position 0: motor off;

Position 1: motor on 1st speed.

Position 2: motor on 2nd speed;

Position 3: motor on 3rd speed.

(Abb.8)

C = Operating motor warning light. Controls (Fig. 8)

A = LIGHT switch.

B = MOTOR switch: regulates motor operating speed by means of an electronic speed variations.

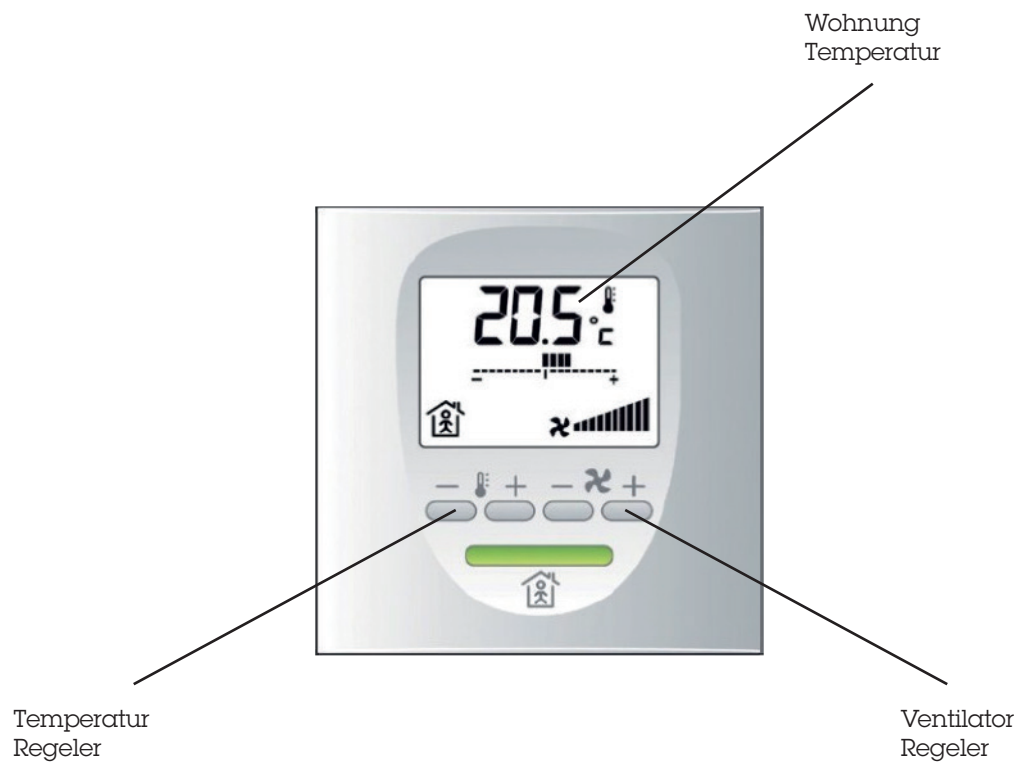
C = Operating motor warning light. Particular care must be paid to the grease filter

4.7

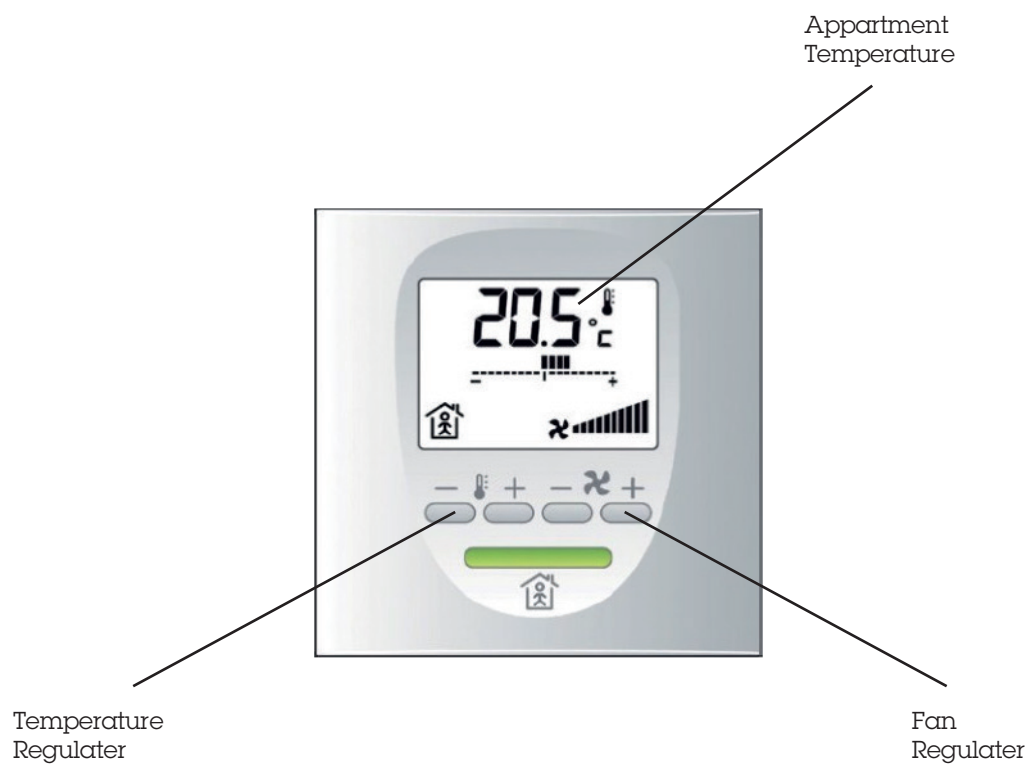
Temperatursensor

Temperature Sensor





Die Kühlung und Heizung kann über das Raumbedienungsgerät vom Gast aktiviert bzw. eingeschaltet werden. Bei Aktivierung der Kühlung schaltet sich die Heizung aus. Über den Raumtemperaturregler Fussbodenheizung kann im Heizfall die Raumtemperatur beeinflusst werden. Über den Raumtemperaturregler Fussbodenheizung werden sämtlich Heizkriese des Apartments geregelt und geheisst. Beim Verlassen des Apartments bitten wir Sie, die Karte aus dem Kartenpark zu entfernen , somit schaltet die Einzelraumregelung vom Komfortbetrieb zurück in den Grundbetrieb.



The cooling and heating can be controlled by the guest via the remote controll. When the cooling is activated, the heating is off. The remote conroll controls the floor heating and cooling of the apartment. When you leave the apartment, the room control will be reset from the comfort mode to the basic mode.

4.9

Waschmaschine/Trockner

Washing machine-dryer



Waschmaschine/Trockner

KURZANLEITUNG

Dieses Gerät verfügt über eine moderne Mengenautomatik, die automatisch die benötigte Wassermenge, den Energieverbrauch und die Waschdauer anpasst.

Programmauswahl

- Schalten Sie Ihr Gerät ein und wählen Sie das benötigte Programm aus.
- Stellen Sie wenn nötig eine Waschtemperatur ein.

TROCKNEN

Wenn Sie möchten, dass das Trockenprogramm direkt nach dem Waschen automatisch beginnt, wählen Sie über die entsprechende Taste auf der Bedienblende das gewünschte Trockenprogramm aus. Es ist auch möglich, den Waschgang zunächst zu beenden und anschließend separat ein Trockenprogramm auszuwählen.

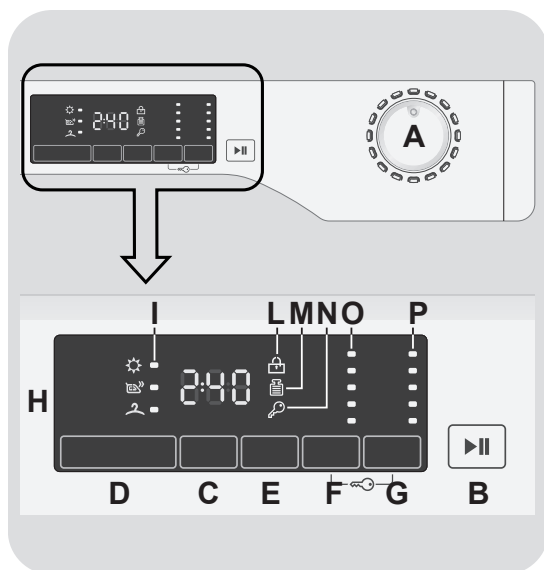
- Drücken Sie den Button **START/PAUSE** um den Waschvorgang zu starten.
- Am Ende des Waschvorgangs erscheint auf dem Display das Wort "End".

*Warten bis die Anzeige **TÜRVERRIEGELUNG** erloschen ist, bevor die Tür geöffnet wird.*

- Schalten Sie die Waschmaschine nun aus..

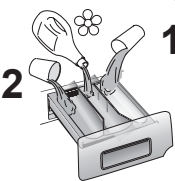
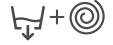
Für jeden Waschtyp sehen Sie in der Tabelle die passenden Sequenzen.

STEUERUNG UND PROGRAMME



- A** Programmwahlschalter mit Position AUS (OFF)
- B** Taste START/PAUSE
- C** Taste STARTZEITVORWAHL
- D** Taste TROCKENPROGRAMME
- E** Taste KURZPROGRAMME/VERSCHMUTZUNGSGRAD
- F** Taste WASCHTEMPERATURWAHL
- G** Taste SCHLEUDERDREHZAHLWAHL
- F+G** TASTENSPERRE
- H** Anzeigebereich
- I** Anzeige für TROCKENPROGRAMME
- L** Anzeige für TROCKENPROGRAMME
- M** Anzeige KG DETECTOR
- N** Anzeige KG DETECTOR
- O** Anzeigen WASCHTEMPERATUR
- P** Anzeigen SCHLEUDERDREHZAHL

PROGRAMMÜBERSICHT

 PROGRAMM		 (MAX.) * (siehe Steuertafel)						1)  °C (MAX.)			
		6+4kg	6+5kg	7+5kg	8+5kg	8+6kg	9+6kg		2		1
	Kochwäsche 2) 4)	6	6	7	8	8	9	90°	●	●	
	Baumwolle** 2) 4)	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	
	Baumwolle + Vorwäsche 2) 4)	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	●
	Mischwäsche 2) 4)	3	3	3,5	4	4	4,5	60°	●	●	
	Baby 2) 4)	4	4	4,5	5,5	5,5	6	60°	●	●	
	Kurz 59 Min. 4)	2	2	2,5	3	3	3	60°	●	●	
	14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	30°	●	●	
	Kurz 3) 4) 30'	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	14/30/44 Min. 44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	40°	●	●	
	Spülen	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	Abpumpen + Schleudern	-	-	-	-	-	-	-			
	Feinwäsche	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	40°	●	●	
	Handwäsche/Seide	1	1	1	2	2	2	30°	●	●	
	Wolle	1	1	1	2	2	2	40°	●	●	
	Wolle (Trocknen)	1	1	1	2	2	2	-			
	Mischwäsche (Trocknen)	3	3	3,5	4	4	4,5	-			
	Buntwäsche (Trocknen)	4	5	5	5	6	6	-			

Washing machine-dryer

QUICK USER GUIDE

This washing machine automatically adjusts the level of the water to the type and quantity of washing. This system gives a reduction in energy consumption and a saving in washing times.

Program selection

- Turn on the washing machine and select the required program.
- Adjust the washing temperature if necessary and press the required "option" buttons.

DRYING

*If you would like the drying cycle to begin automatically after washing, select the programme required using the **DRYING SELECTION** button.
Or you can finish the wash and then select the drying programme and load size.*

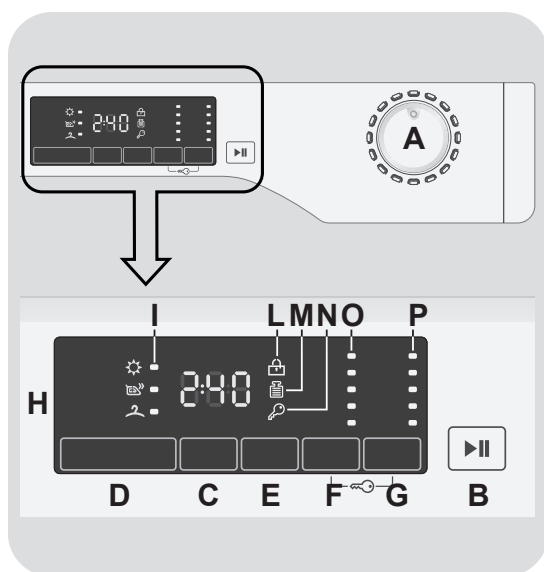
- Press the **START/PAUSE** button to start washing.
- At the end of the programme, the message "End" will appear on the display or, on some models, all wash stage indicator lights will turn on.

*Wait until the **DOOR LOCKED** light has gone out before opening the door.*

- Turn off the washing machine.

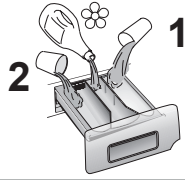
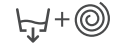
For any type of wash, see the program table and follow the operating sequence as indicated.

CONTROLS AND PROGRAMS



- A** Programme selector with OFF position
- B** START/PAUSE button
- C** DELAY START button
- D** DRYING SELECTION button
- E** RAPID / STAIN LEVEL button
- F** TEMPERATURE SELECTION button
- G** SPIN SPEED button
- F+G** KEY LOCK
- H** Digital display
- I** DRYING SELECTION indicator lights
- L** DOOR LOCKED indicator light
- M** KG DETECTOR indicator light
- N** KEY LOCK indicator light
- O** TEMPERATURE SELECTION indicator lights
- P** SPIN SPEED indicator lights

TABLE OF PROGRAMMES

 PROGRAMME		 (MAX.) * (see control panel)						 °C 1)			
		6 ⁺⁴ kg	6 ⁺⁵ kg	7 ⁺⁵ kg	8 ⁺⁵ kg	8 ⁺⁶ kg	9 ⁺⁶ kg	(MAX.)	2		1
	Whites 2) 4)	6	6	7	8	8	9	90°	●	●	
	Cottons** 2) 4)	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	
	Cottons + Prewash 2) 4)	6	6	7	8	8	9	60°	●	●	●
	Mixed 2) 4)	3	3	3,5	4	4	4,5	60°	●	●	
	Baby Care 2) 4)	4	4	4,5	5,5	5,5	6	60°	●	●	
	Daily 59 Min. 4)	2	2	2,5	3	3	3	60°	●	●	
	14'	1	1	1	1,5	1,5	1,5	30°	●	●	
	Rapid 3) 4) 30'	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	30°	●	●	
	44'	3	3	3,5	3,5	3,5	3,5	40°	●	●	
	Rinse	-	-	-	-	-	-	-	△	●	
	Drain + Spin	-	-	-	-	-	-	-			
	Delicates	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	40°	●	●	
	Hand/Silk	1	1	1	2	2	2	30°	●	●	
	Wool	1	1	1	2	2	2	40°	●	●	
	Dry Wool	1	1	1	2	2	2	-			
	Mixed (drying)	3	3	3,5	4	4	4,5	-			
	Cottons (drying)	4	5	5	5	6	6	-			